

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Öffentliche Versammlung erster Einberufung

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Adunanza pubblica di prima convocazione

Sitzung vom Seduta del
15.07.2026

Uhr - ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesend sind/Sono presenti:

abwesend/assente

**Othmar Stampfer
Maria Anna Kompatscher
Nora Küng
Peter Kompatscher
Heinz Kompatscher
Maria Resch
Armin Mahlknecht
Leonhard Bozzetta
Martina Mair
Gerhard Obkircher
Manfred Haselrieder
Sabine Kuppelwieser
Hannes Haselrieder
Walter Rabensteiner
Florian Federer
Brigitte Mair
Helena Kuppelwieser
Stefan Hafner**

X

X

X

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und
der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindegemeinderat

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.
Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Ernennung des Klimateams der Gemeinde Völs am Schlern für die Amtsperiode 2025–2030

Nomina del Team Clima del Comune di Fiè allo Sciliar per il periodo di amministrazione 2025–2030

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

27.07.2026
16.07.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Die Vizebürgermeisterin Maria Anna Kompatscher berichtet.

Der erste Entwurf des am 14. September 2021 von der Landesregierung zur Kenntnis genommenen „Updates 2021 zur Klimastrategie 2050“ und der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 606 vom 30.08.2022 genehmigte „Klimaplan Südtirol 2040 - Teil 1“ sieht die Erstellung eines Klimaschutzplanes durch die Gemeinden vor.

Gemäß Beschluss der Südtiroler Landesregierung vom 18. Dezember 2018, Nr. 1384 in geltender Fassung sind Landesfördermittel für die Erstellung von Klimaschutzplänen vorgesehen, für deren Inanspruchnahme die Teilnahme der Gemeinden am Programm KlimaGemeinde (Programm KlimaGemeinde Light oder Programm KlimaGemeinde Zertifizierung) und die Ausarbeitung eines gemeindlichen Lichtplanes (als integrativen Bestandteil des Klimaschutzplanes), falls nicht bereits vorhanden, verpflichtend ist.

Die Gemeinde Völs am Schlern hat mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 365 vom 29.07.2024 die Teilnahme am Programm KlimaGemeinde Light beschlossen.

Die Gemeinde Völs am Schlern hat mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 235 vom 22.04.2025 die Bezirksgemeinschaft Salten – Schlern mit der Durchführung der Ausschreibung zur Teilnahme am Programm KlimaGemeinde Light und Zertifizierung und Erstellung Klimaschutzplan beauftragt hat.

Die Gemeinde Völs am Schlern hat mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 6 vom 26.03.2026 den Lichtplan der Gemeinde genehmigt.

Die Gemeinde Völs am Schlern muss auch einen Klimaplan erstellen.

Dazu ist es notwendig, auch ein Klimateam für die Gemeinde zu ernennen.

Nach Anhörung des Vorschlages, den Gemeindevorstand - auch aus praktischen Gründen aufgrund der wöchentlichen Treffen - zum Klimateam der Gemeinde für die Amtsperiode 2025-2030 zu ernennen.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.

Riferisce la vicesindaca Maria Anna Kompatscher.

La prima bozza dell'„Update 2021 della strategia per il clima 2050“, presa a conoscenza da parte della Giunta Provinciale nella riunione del 14 settembre 2021, ed il „Piano Clima Alto Adige 2040 - parte 1“, approvato dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 606 del 30/08/2022, prevedono l'elaborazione di un Piano di tutela del clima da parte dei comuni.

Ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale del 18 dicembre 2018, n. 1384 e successive modifiche è prevista la concessione di contributi provinciali per la redazione dei Piani di tutela del clima, la cui fruizione da parte dei Comuni è legata all'obbligo di aderire al programma ComuneClima (Programma ComuneClima Light oppure Programma ComuneClima Certificazione) e di elaborare il Piano luce (come parte integrante del Piano di tutela del clima), se non ancora redatto.

Il Comune di Fiè allo Sciliar con delibera della Giunta Comunale n. 365 del 29.07.2024 ha deciso la partecipazione al programma ComuneClima Light.

Il Comune di Fiè allo Sciliar con delibera della Giunta Comunale n. 235 del 22.04.2025 ha incaricato la Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar con lo svolgimento della gara d'appalto per la partecipazione al programma ComuneClima Light e la certificazione e redazione del Piano di tutela del clima.

Il Comune di Fiè allo Sciliar con delibera del Consiglio Comunale n. 6 del 26.03.2026 ha approvato il piano della luce del Comune.

Il Comune di Fiè allo Sciliar deve elaborare anche un piano clima.

A tal fine è necessario nominare anche un Team Clima per il Comune.

Sentita la proposta di nominare la Giunta Comunale - anche per motivi pratici a causa degli incontri settimanali - come Team Clima del Comune per il periodo di amministrazione 2025-2030.

Visto:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.

- Die Geschäftsordnung des Gemeinderates.
- Das geltende einheitliche Strategiedokument (ESD).
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Nicht erforderliches technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 07.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens ()
 - Nicht erforderliches buchhalterisches Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 07.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens ()
- Il regolamento interno del consiglio comunale.
- Il vigente Documento Unico di Programmazione (DUP).
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Non necessario espresso da Heinold Rottensteiner il 07.07.2026, impronta digitale del parere ()
 - parere contabile Non necessario espresso da Heinold Rottensteiner il 07.07.2026, impronta digitale del parere ()

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeinderat

mit 15 Jastimmen der 15 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäte, kundgetan in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Den Gemeindeausschuss zum Klimateam der Gemeinde Völs am Schlern für die Amtsperiode 2025-2030 zu ernennen.
2. Das Klimateam wird ermächtigt, Arbeitskreise einzurichten und Fachpersonen und andere Akteure in ihre Tätigkeit einzubinden.
3. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.
4. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

il Consiglio Comunale delibera

con 15 voti favorevoli dei 15 Consiglieri Comunali presenti e votanti, espressi in forma di legge per alzata di mano:

1. Di nominare la Giunta Comunale come Team Clima del Comune di Fiè allo Sciliar per il periodo di amministrazione 2025-2030.
2. Il Team Clima è autorizzato a istituire gruppi di lavoro e a coinvolgere esperti e altri soggetti nella propria attività.
3. Dato atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.
4. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)